

中華民國九年五月初一日

# 大漢公報

## TAI HON KONG BO LTD.

### THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

( SATURDAY, MAY 1st, 1920 )

P. O. Box 260

VOLUME 14 No. 42

(號四第卷四十第紙聞新)

\$8.00 PER YEAR

號線詩磨七〇九式(六期星) 號十六百二箱信報本

夏歷歲次庚申三月十四日

閱報諸君須知

本報創設已歷年所。其宗旨純正。持守。消息靈通。向為閱報諸君所推許。近日報務。因受紙價漲。工價。增加。向例。應將報費。酌予增。本報。為。顧。及。閱。報。諸。君。之。利。益。特。將。報。費。暫。不。增。加。其。報。費。如。下。本。埠。每。年。英。金。八。元。外。埠。每。年。英。金。九。元。六。角。分。三。個。月。一。元。四。角。分。六。個。月。二。元。八。角。分。一。年。五。元。二。角。分。如。欲。定。閱。者。請。向。本。報。或。各。埠。代。理。處。接。洽。定。必。竭。力。為。諸。君。之。務。守。言。論。界。之。強。權。也。

#### 增置印字機器第一期來款列左

營市公堂銀八十三元  
始路公堂銀七十四元  
不坎文公堂銀九十一元  
金華打公堂銀一百六十八元  
汝利公堂銀二百八十三元  
云華暗市公堂銀三百四十四元  
款汝公堂銀一百四十元  
占尾利市公堂銀一百六十八元

山巴公堂銀三百元  
跑理巴七十五元  
雲華公堂銀五百二十元  
錦祿公堂銀七十一元  
黨近公堂銀七十元  
滿地可公堂銀一百元  
蘭拿公堂銀一百元

#### 本館論說

#### 致公堂宜及時振興教育

(續前)

(嵩)

古今來惟有有志者事竟成。然有志而事不成者。容或有之。○未有無志而事底於成者。○凡事必迭經折磨。則其發展也愈速。我致公堂備嘗艱苦。有百折不回之概。○今者由苦而甘。當有力為奮發。善為徵悟者。所謂英雄造時勢。不當為時勢所累者此也。○且海內外同胞。屬於漢門者實居多數。而學校教育一節。未聞有一人提倡。豈無人知學校教育之當興辦哉。○譬如素人同處黑夜迷離之際。其心固自明瞭。其目則莫辨方向。○一有人携燈導之。則心自自有一定之趨。○人能棄暗投明矣。○今羅君以興學育才提倡。是即懸燈以照破黑暗者也。○昔美總統林肯氏有言。天下無事不可為。是在創始者猛勇精進耳。○吾國社會之心理以守舊養拙為旨歸。○絕無向上求進之毅力。○長此因循。學校無新制度新文物以灌輸之。○故學來國是之紛爭。政局之阻。定其主因也。○吾人寧有潔白之本質。然未施之以五采。守其本素。而文彩不能彰顯於外。○苟能去其渣滓妙於圖繪。則素帛煥乎其有文章焉。○我漢門之異彩。當自今日之振興教育而大放其光。○至國內之繁榮于漢門者。不乏明知之人。姑不具論。○惟海外而有義舉。不可不草定創辦之成規焉。○其成規當別為兩種。○一為日課以造就童年之知識。自海禁開以來。我華人挈眷就食於海外者日衆。故邇來學生益見繁庶。○惟其子女生於斯長於斯。不有本國之文教以薰沐之。○恐被他人之教化沾濡。漸忘一己固有之本源。○當興學之始。○先設初等小學日課。文字不必求為淵博。理解不必過為深奧。○但以言簡而明。使學童口誦心維。○乃有獲益。○先從名言至理入手。則雖詩書有味。盡不能迫以誦人也。○及至學童學有心得。乃再定其課程。○夫然後循序漸進。○乃不貽荒蕪之譏。○此辦學之始基也。○一為夜學以備青年失學之人。○我華人為貧遺棄。多從事于工商兩途。○雖有就學之心。却無就學之時。○況今工商兩途。競爭日熾。○無工商之學識。終不能以應付。○故當設夜學。○先定

(館旅大民三)

MERCHANTS BANK OF CANADA

部務事人華

436 Columbia Ave. Vancouver B.C.

啓者本銀行華人事務部經于叁月一號遷往哥林比亞街門牌四百卅六號專為利便華人起見歡迎自一元起貯蓄于本銀行者週息三厘望華友留意光顧焉

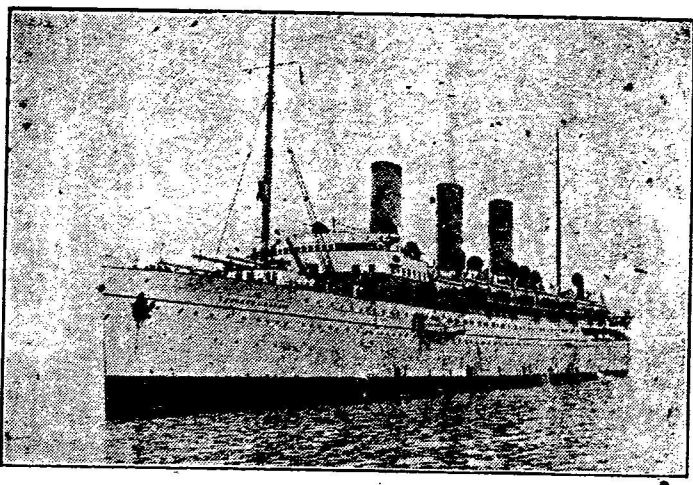
加屬孖氈銀行謹佈

新米又到  
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.  
839 Railway St. Phone Sey. 526-527  
Canada Food Board License No. 4-517  
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤為相宜

庵不龍羅公司謹啓

## 四亞輪船公司



記君東旋

敬祈惠顧

(客) (華) (迎) (歡)

滿提高	五月一號
日本皇后	四月廿八
亞洲皇后	五月六號
俄國皇后	六月三號
日本皇后	六月廿三

總司理司徒施謹佈

開赴香港船期

Seto More  
Asiatic Pass Agent,  
C.P.O.S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

J. J. Forster  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

委路慎雙靴舖

一國專售男女靴

春候時居欲穿華

美質料合時之靴

請來雙靴舖各式

皆備

SHOE STORE

1111-1113 St. W.

Van. B.C.









新說部

(人續)

新斑竹 (人續)

距某城西行十五里。地名桃花堰。綠水灣環。青山屏倚。是中人家。約以白計。除三五舊家大室之別墅外。類皆以灌園種藝爲業。中有一宅。地僅半畝。植竹至多。是有小樓。極爲幽僻。中居青年男子及老婦小孩各一人。母子也。斯爲城中紳士家之落。此以居者。符姓。人皆呼男子爲五官。婦曰阿媽。家有薄產。祇數畝。五官固有家。年時。產一男嬰。旋以病歿。喪葬而後。蕭條益甚。母自撫兒。五官前。勢不能延婢僕。願五官雖清苦。輒暇。仍不廢誦讀。樓以內。明牕淨椅。林(旁玉)環滿壁。每逢望夜。蟾光入樓。左右鄰人。莫不聞有讀書聲。夕半始息。余曰。嘻。符五官乃貧而力學若是哉。

樓之對簷。即爲黎氏富翁之別墅。傑閣數層。珠簾錦檻。一逢盛夏。便覺有銀光。依稀掩映於其間。則以黎翁挈眷抵是爲消暑計也。黎翁姬妾既衆。兒女自多。惟其所最鍾愛者。名爲一二姑。娥眉曼綠。美艷天成。見者無不駭然。且性好文翰。輒自爲小詩。而莫之就正。緣黎翁者。以販米起家。五十歸隱。持籌握算。生平所長。幾不知沾毫染翰爲何物。即其諸兄亦均以上承父業。敬守勿替爲己務。非呼唔中人也。是歲夏季。十二姑方從翁及諸母。抵于別墅。自以閣上軒敞。因于其第二層以下榻焉。夜聞書聲。環琅入耳。辨之。始悉爲吟哦之聲。默自思念。是鄉中乃居然有此雅士。意者殆亦如吾輩暫爲消夏于此乎。翌晨。試詢諸人。方知爲久居是間之窮士。十二姑慨然而歎。曰。富者濁。貧者清。斯語信不誣矣。是夕。蓮漏沉沉。方報三響。十二姑徒倚欄。捲簾以納晚涼。而符五官又方以屋簷低隘。酷暑鬱蒸。盡開窗櫺。俾延涼思。旁風少解。結結。驚聞對閣衣聲卒。昂首注視。適與十二姑目電相激。射。不覺驚駭失措。以爲絕色。殆簾影一下。翻然已逝。五官銷凝頃之。默自念。斷絃已久。獨居蕭索。理宜續娶以慰岑寂。惟是資如洗。北堂甘旨。尙無梁肉。胡能再計及此。且對樓女士。家世饒富。萬無下嫁寒儒之理。吾又何爲有此妄想乎。遂亦掩窗就睡。置不復念。(未完)

大漢公報雜錄

中華民國九年

新聞第十四卷

左

游獵。已歷五閱月矣。歸后。嘗告通信員。謂此次外蒙之游。實爲數年來最滿意之事。去得營司夫婦以五月十九號由張家口首途。與蒙古營業公司之邵爾斯柯爾孟夫婦。同以汽車過戈壁沙漠。挈保存動物皮殼之中國專家二。中國庖人一。挾來福槍子彈。糧糗攝影用具。及行獵探險用具等。可敷六個月之用。過戈壁沙漠。至外蒙首都庫倫。需行七日。車之前后恆見羚羊。結隊往來。獵取其便。因亦頗有所獲。壹次。忽有狼與羚羊追逐車后。願一見車中來福槍。則立奔而去。安得營司猶不之會。立命御人疾駛其車。并力追狼。狼奔全力。則追亦更力。一點鐘之久。殆及三十五英里。未幾。狼遂被殆。此遊。中安得營夫婦亦嘗獵羚羊之活動影片多塊。當攝影時。車仍一小時行三十英里。羚羊則奔四十英里。或不止此。而影片片中。仍頗爲云云。安得營司等庫倫留數日。購置小盾。每盾四間。共十。

警香共祝

沙城致公黨幕慶各界祝詞

洪門在祖國。革命推先鋒。密結金蘭契。拯災恤難同。憶昔清社屋。志成汗馬功。正誼同誓守。發達自無窮。

詩界

自題二十六歲小照 (金友)

異地飄零撫我躬。天涯淪落恨飛蓬。顏容憔悴形如鶴。壯志縱橫氣貫虹。浮海乘桴思哲。閉門種菜老英雄。悠悠往事都成夢。廿六年來未立功。

瀛聞

外蒙野遊記 (中美新聞社通信)

美國博物院主事。及亞洲第二旅行隊領袖安却泊門安得營司君。昨偕其夫人由外蒙古歸。蓋赴該地。

加屬台僑捐建中學校促進會同人啓

加屬台僑捐建中學校促進會同人啓

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告

雲領署佈告



前方便師數百餘名。師秘授者法  
製成後。凡藥書傳世。悉應各官  
唐設藥驗。百發百中。遠近馳名。  
非虛言也。今本醫士劉美初外  
招牌本。準楊名。誠恐外洋同僑  
未及週知。踵來就醫。是以本館  
生將此丸功效說明。如患花  
柳。服此丸請看論症九服之早  
日脫離苦海。不論輕重等症。  
一服此丸。愈處即愈。男女老少。皆  
稱奇效。可謂之通達聖賢妙訣。  
務何處。藥內雖有水頻洗。大不效。  
以學醫無效。一服此丸之後。  
三天河內消腫。十天之外。完全  
收功。永無復發之患矣。此丸功效  
力甚大。幸勿輕視。自誤。凡傷寒  
由大小二便而出。可保身體無  
損。不用多參利友。自然獲濟。  
以毒在。必愈。輕症七天。重症十  
日。全愈。百發百中之良方。中外  
馳名。第一家聖藥。如染瘰癧。  
連食五六餅。全愈。如過三個月  
外。每年要食六餅。全愈。理。不盡言。  
亦無出右之慮。如有誤食。則家

大國手醫生姚樹南當今外科良醫也弟初由白濁而起家中西醫生調理百藥均效反主橫杜亡某節齊未幾得良朋函引姚樹南科名醫也弟即由白濁而起家中西醫生調理百藥均效反主橫杜亡某節生之難無以爲報故贅數言敬告花柳癰毒者知所問津焉日到來幸甚焉謹告海內外大國手色醫理應

**恭頌良醫**

大國手姚樹南先生花柳外科良醫也心靈手敏得孫思邈藥性傳妙方泡製花柳丸救人疾苦利濟胞誼德大矣竊聞先生花柳聖藥貴則來藥丸強靈固發獲身靈藥爲寶核三個見覺花柳病苦難堪此網維諸語中西醫生調治均莫能奏效後接友人指示在姚樹南先生自製花柳丸一粒服之無不應手將獲寶藥誠救世良藥不忘先生再造之德特書花柳者知所問津焉

**恭頌良醫** 老弟謹啟

姚樹南先生大國手電醫者弟前染之花柳癰四肢及背起紅点步履艱辛痛苦難當幸蒙先生藥藥施治現已全身身體復原素知先生之妙藥確是靈丹有起死回生神效及藥三折其肱之妙術誠

此鳴謝即請 鴻安

西歷八月廿四

由星洲來電告弟第四弟謹啟

二碑已能斷人宗嗣。不發生志在濟世。非圖射利。但見世人治此病。妄用煎製新種等藥。以至絕人宗嗣。延累終身。不知凡幾。其害非小。心實不忍。於醫士特選真精實料。以製斯丸。不嫌不遠。知花柳之官。非必惡。不用苦藥。害人貴在戒。而學微。微。慎。編。料。里。苦。力。錢。財。天。降。地。成。由。一。吸。一。吞。二。條。五。毒。白。濁。痼疾者。全不發生。凡施得十二錠。對向完全上瘡。自消。七日。破。收。愈。無。復。發。之。憂。凡發白濁。不可快食。若快食。有後患。餘事未清。日後百病。從此發生。施懷之。

●一見良醫百病消除

大國手醫學博士桃樹南當今陰毒中之王也。弟因貪風濕買得難受積痰敗菓止痛白濁膏。來頭刺應痛甚。難出。即歸桃樹南先生。先調理十餘日。完全收功。先生如此妙手。科台同胞。功德大矣。故登數言。報明。謝德。同病者。知所問津焉。寓大埠香邑黃榮都梁榮恭頌。

●逢險必急近恆遇來者

日本入來之夢藤照錄

醫學博士桃樹南先生大鑒。啓者。弟年朔七八年。染有花柳。多次屢愈復發。其毒結實陽物。常時痛苦。甚且生出膿血。如匙轉車。作魚水之歡。此為人生最慘事也。弟屢訪名醫。多不見效。偶閱日本報紙。見得先生出生。有此妙手。轉車中寶所罕見。弟即由二埠轉往馬六甲。求醫先生診症。經服三劑。再見全收功。弟不虛傳人有如此之能乎。隨後復來訪。得由先生証乃係南來古族。蘇士人。滿保醫費。金全受贈。謝然三。辭完廣告。功名等項。恐延一日。全盡可謂醫界之大國手也。另助告白銀三十圓。以鳴謝先生功德。伏望珍覽。謹告成功。特此佈。者。知所問津焉。

二埠日本人弟藏本脫之助恭頌。

●萬家生佛救世靈丹

大國手桃樹南醫生為今醫花柳妙手摘一二。第二弟因貪風濕染得七仔惡惡。症極痛苦。昔言先生在西醫調理。百病神效。遂購良藥。服之。即愈。茲登報告先生。三十圓。謝德。同病者。知所問津焉。寓大埠香邑黃榮都梁榮恭頌。

●一見良醫百病消除

大國手醫學博士桃樹南當今陰毒中之王也。弟因貪風濕買得難受積痰敗菓止痛白濁膏。來頭刺應痛甚。難出。即歸桃樹南先生。先調理十餘日。完全收功。先生如此妙手。科台同胞。功德大矣。故登數言。報明。謝德。同病者。知所問津焉。寓大埠香邑黃榮都梁榮恭頌。

●逢險必急近恆遇來者

日本入來之夢藤照錄

醫學博士桃樹南先生大鑒。啓者。弟年朔七八年。染有花柳。多次屢愈復發。其毒結實陽物。常時痛苦。甚且生出膿血。如匙轉車。作魚水之歡。此為人生最慘事也。弟屢訪名醫。多不見效。偶閱日本報紙。見得先生出生。有此妙手。轉車中寶所罕見。弟即由二埠轉往馬六甲。求醫先生診症。經服三劑。再見全收功。弟不虛傳人有如此之能乎。隨後復來訪。得由先生証乃係南來古族。蘇士人。滿保醫費。金全受贈。謝然三。辭完廣告。功名等項。恐延一日。全盡可謂醫界之大國手也。另助告白銀三十圓。以鳴謝先生功德。伏望珍覽。謹告成功。特此佈。者。知所問津焉。

二埠日本人弟藏本脫之助恭頌。

●萬家生佛救世靈丹

大國手桃樹南醫生為今醫花柳妙手摘一二。第二弟因貪風濕染得七仔惡惡。症極痛苦。昔言先生在西醫調理。百病神效。遂購良藥。服之。即愈。茲登報告先生。三十圓。謝德。同病者。知所問津焉。寓大埠香邑黃榮都梁榮恭頌。

**廿餘年花柳症一掃而清**

敬啟者昨接先生來付妙藥丸膏即見功效服足先吞醫局生好似神仙一樣連月出  
地而斷食而生現未領十元此銀當急用弟幼時卅餘年前染得花柳惡症好壞大瘡一月出  
膿屢經旬有七年之久中西各藥盡費醫治罔效反為全身穿破腐爛日夜痛楚甚難堪偶遇  
良朋相授云及觀以下報載附登一位姚樹南取醫生論及醫花柳奇難雜症有五箇登告報  
章說明花柳理由是以即付銀八十五元給與姚樹南醫生診治三樽之大大有奇功再取三樽各  
處獲全愈補是神仙妙術弟感先生之德無以為報故登數言俾病者知所問津焉  
民國五年十月十六號

第開平張益泰頓首

**幸賴回生之恭頌**

吳伯倫馬子坤謹安

粵省厚道慈西字門牌照發桃樹雨大醫生鑒敬啟者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上  
攻咽喉喉嚨飲食爲難約計八月矣苦痛豈能盡言調理百藥均效弟以無比此症難以挽救  
也適值國事起自來復理方何傳芳師訂臺前調去無聊僑居於中西報紙一看見得兩南先生論醫  
刊佈各省至意想入個月之症食九一二兩樽收其全功奉神佛力何能敢效速也刻排兄再求幾  
日如此用心須生我父母莫又恐於此治然之恩中心莊之間之日思之所望者時遲閉工銀積聚  
趕尋金良因東定必拜謝先生亦盡弟之性而慰我之望也因思先生實貴弟此時之舉且歡喜  
以此之越吾罪界兄弟自後如有疴者定必努力引諸名也今奉上銀五元代弟以表告白  
之賢德陳先生之德無以為報故登數言俾同病者知所問津焉  
戊戌年五月二十日

李占山陳源和青研

○統治花柳搜骨丹每尊銀五員

●五日生肌散每一員

▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就幸友光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九

D. Drummond  
諾比布杭文拔露

209 Pender St. E. Phone 3629 VANCOUVER, B. C.

啓者本店專辦祖傳蘇杭油糖茶葉

(林) (瓊) (宴)  
 [市開夜日]  
 ○九壹壹么矢話電  
 號叁式壹 街東打片 在舖  
 好飯  
 好菜  
 請來







**永安藥房**  
WING ON CO.  
32 Pender St. W. P. O. Box 1264  
VANCOUVER, B. C.

**利照恒**  
HUNG LEE & CO.  
Po. Box 1416 61 Pender St. E.  
Phone Sey. 4053  
Vancouver, B. C.

**廣隆興**  
KWONG HING LUNG Co.  
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176  
VANCOUVER, B. C.

**盛號**  
LIN SHING CO.  
17 Pender St. W.  
VANCOUVER, B. C.

**選辦各省地道藥材**

**自製各項膏丹丸散**  
參茸補腎丸 每打庄三元  
刀傷跌打丸 每個五毛  
神效白濁丸 每服一元  
經驗疳疔散 每樽一元  
斷根癰毒散 每樽五毛  
郵費買者自理  
▲舖在片打西街門牌三十二號  
▲電話(詩慶)一四零四

本店專辦各省地道藥材及各省貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛什四時瓜菜各種罐頭等項發客  
刻以自參米豬宰製臘腸臘味其味香甜適口大為顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉  
▲誠接時磨四〇五三  
司理人鄭華照謹啓

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味醬料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲綢綢緞巾時款男女鞋襪送禮香燭糖果名廠膏丹丸散諸貨俱備取價從廉以圖久遠交易仰蒙 垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎  
●方漢記火肉常便  
●代理粵城十 參貝製陳皮片發售  
●八甫萬春園 各項膏丹丸散  
●舖在片打街門牌一百一十一號  
●誠接(矢久)九一七六  
云高 廣隆興司事人 方富健 啓

價廉物美所以廣招徠也重更無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號專辦各省地道藥材及各省貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛什四時瓜菜各種罐頭等項發客  
刻以自參米豬宰製臘腸臘味其味香甜適口大為顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉  
▲誠接時磨四〇五三  
司理人鄭華照謹啓

啓者本店向有自製鹹菜出售蒙僑胞特別垂顧至使求過於供今已沽楚未遑再為應命如他日製就再行佈告  
四月二十八號啓  
Hong Wo Co. P.O. Box 424 Stouveston, B. C.

**林棟臣**  
散丸丹膏  
(通信處)  
LIM DON SUN  
547 Carrall St.  
VANCOUVER, B. C.

▲茲將各種藥丸列下  
●老年補血丸  
●少年養心丸  
●消滯思食丸  
●最要戒烟丸  
●元郵費買客自理  
●化痰止咳丸  
●代售處  
雲高華林 洪  
雲高華林 洪  
北云高華林 洪

**新到珍影相機**  
義泰  
G. HIGH Co.  
512 Main Street,  
Phone Sey. 1227  
Vancouver, B. C.

本藥房選售補身補血壯筋骨活絡滋陰補腎以及水傷火傷頭痛咳嗽風濕藥水藥膏花旗參香燭香水毛剪毛刷鉸剪剃刀電燈中西文房用具袖珍影相機中西名優唱碟廣東精緻手工繡花象牙及西人藥肆中所有零星諸物莫不齊備遠近光顧厚禮歡迎  
▲舖在舖街五百一十一號開張  
司事人盤文所 啓

**協和安**  
H. W. Owne, Co.  
Phones Sey. 1227  
514 Main Street,  
Vancouver, B. C.

本店開張以來大蒙僑胞光顧殊深感佩茲有暑來往寒歲候已遷人身衣服亦必因之而易故本店特由大製造廠辦到暑天大幫衣裳鞋靴帽襪種種俱全以應僑胞賜顧兼辦祖國各江絲疋繡花絲巾款色華麗取價廉平各界垂青特別歡迎  
▲舖在舖街五百一十四號開張  
司事人盤文所 啓

陳寶賢畫師教授圖書油畫水彩畫  
磁器畫館設雲埠四街西便登三號  
接辦各省地道藥材及各省貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛什四時瓜菜各種罐頭等項發客  
刻以自參米豬宰製臘腸臘味其味香甜適口大為顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉  
▲誠接時磨四〇五三  
司理人鄭華照謹啓

**廣 永 生 號 廣 告**

(舖) (穀) (麥)  
**Kwong Wing Sang**

Phone Sey. 2360

822 Main St.

Vancouver, B. C.

▲本號現有  
黑色魚頭呢  
每噸價六十四元  
各等麵粉  
各等時仔包  
早水時仔種  
遲水時仔種  
各等瓜菜種  
又唐山菜種  
麥穀麥 米草  
苡米麥糠  
碎米糠  
絲苗米粘 米  
各等花種  
各等什貨  
各等雀米  
各等包線  
如蒙光顧請移玉步  
至舖街八百二十式  
號或致函購取立即  
付上應市也  
布列文加有限公司  
專製造卷麥片及  
上等麵食品純淨幼  
潔麵粉并代理維多  
利亞化學公司之種  
植肥料魚骨泥等項  
華友光顧仰祈留意  
光顧是荷  
雲廣永生主人啓

**店服洋臣軒**  
J. HANSON & CO.  
Ladies & Gent's.  
Tailors Phone Sey. 7348  
273 Hastings St. E.  
VANCOUVER, B. C.

本店辦到各色時款線仔絨專做男女西裝而且工作精美包合身材同胞光顧格外歡迎  
舖在喜市定東街門牌二百七十三號即皇家大戲園對面是也  
司事人 林榮浩 啓

**Ford**  
Dixon Motors Ltd. Phone ey 273, 274  
Authorized Ford Dealers 1291 Granville Cor. Drake.  
VANCOUVER, B. C.

本公司之調號一噸重自由貨車久已馳名遠近諸君如不欲買則已如欲購貨車究不知買本公司之調號車為佳且本公司交易銀期充供將就其時將此車獲得利益益源暫充供則未出自本先見其利況又價格比別家所賣之載一噸重自由車較廉一半諸君有意請速光臨詢問詳細或電話通告亦可  
●加蘭德夾必列街門牌一二九一號線失無  
一二三二二七四

**大雅藥房**  
TAI NGAR CO.  
P. O. BOX 2448  
San Francisco, Cal. U. S. A.

告佈散丸丹膏驗經症難奇柳花科全外內醫精生醫牙佳白

●統治花柳清毒汁 此汁能治一切花柳毒 每樽五元  
●接骨梅疔瘡藥油 此油能治一切瘡毒 每樽三元  
●經絡白濁珠珀丹 此丹能治一切白濁 每盒三元  
●埋口生肌白藥膏 此膏能治一切生肌之用 每盒一元  
●靈仙活命癰疽丹 此丹治癰疽疔毒 每料八元  
●龍涎化痰止咳丹 此丹能治一切痰咳之症 每盒三元  
●神效扯氣斷根丹 此丹能治一切新久氣喘 每盒三元  
●月府會仙久樂丹 此丹能令忍精久戰之妙 每盒三元  
●陽臺風流合歡丹 此丹能令男女互相傾情 每盒三元  
●情關將軍康強丸 此丸能令陽器堅固強大 每盒三元  
●鹿把益血補腦丸 此丸能治一切腦部虛弱 每料十元  
●參茸四鞭補腎丸 此丸能治一切腎虧虧損 每料十元  
此丸能治一切腎虧虧損 諸君請速定當如命奉上



●●●波蘭戰事最近形勢

以加多之原因。由前月輸入之油糖酒。異常繁多。就酒

定鴻 蔡盛 何牛 鄭錦輔 黃甲柏 李

羅蓬嶼台山弟趙裕雲參頭



又當局昨日判決酒案五宗。中屬西人四華人一。罰款或百數十元不等。一日間警局共收入八百元。

### 節用電火不日實行

節用日光一事。前經本報披露。店團提議。自商務聯合會同意後。乃將議案提出市政公所。茲公所各紳耆亦已一致贊成。並定九月一日在商務總會。召集各埠各團開一大會。磋商此問題並其辦法。一經議決。便可定期實行。茲查與會諸團體。共有一百六十。已多數贊成。並主張宜五月十五日實行云。

### 日人將在西伯利興工藝

西報云。日人運來對於俄國西伯利之繁茂森林。大萌利心。決意在林內興創工藝。現已預備一切。俟天晴暑佳。便可興工。至于大幫機器。目下亦經陸續運往。聞將來所斬伐之木材。銷流市上。售價至廉。非卑斯省所能比云。

### 不良之人法難姑縱

羅生電。日前本埠警局因查覺海亞氏。私娶無限婦女。為妻。成婚之後。不滿一年。或毒害其生命。或誘導其賣淫。傷害人道。有犯法紀。曾拘押在案。經紀前報。旬日來迭次審訊。然証據明確。犯人亦供認不諱。據本埠檢察長言。遲日一經再審。即判以終身之刑云。

### 雲埠與騙婚案之關係

美國羅生電。邇來發生之海亞氏騙婚案。曾誌本埠。昨天省報忽刊載一婦人來函。其內容則敘彼當於客歲春在溫地時與海亞氏結婚。僅一天伊則離婦來雲。去如黃鶴。故婦迫到此埠尋找。他現居城中某街云。至偵探近又于本埠中。查得某某一婦人亦曾婚海氏云。

### 荷案彙誌

日前李世璋等。以李輔南在華字報詆毀他假借西差搜酒。以為有傷名譽等情控告在案。迭次波折。昨巡迴裁判所各陪審員。判將此案註銷云。

### 加屬新聞

#### 死為異域之鬼

黨近函云。本處附近某板橋。有一華人慘遭斃命。查該華人乃恩平牛欄村人。名鄭堂(譯音)。年約廿三歲。於一九一八年八月間繳稅入坎。後在該板橋傭工。向安無恙。昨禮拜一下午。當操作時。適值該板橋有大木之鐵箍中斷。直向鄭之胸部轟擊。當時不發一言。竟爾倒地殞命。聞鄭有一嫡叔寄居乃磨埠。鄭自入坎以來。心甚耶教。常入教會學道。其叔又與耶教相反。以故叔姪忽起衝突。鄭時慮其叔毆擊。曾買有人壽保險燕梳一千五百元云。

#### 婦女限操作八句鐘

柯京電。議院內之工務委員。對於全國婦女請求規定操作時間為每日八句鐘。並每禮拜至少應得工資若何。業于三十日會議通過。並選出委員五名。隨時將國內工務情形報告云。

溫地電。五月一日為歷史之大紀念日。本埠各大團體將于是日各派代表聯合遊行。其時間由上午九句鐘起。巡行重要街道。至某大樓止。隨于下午一點半鐘。開一全體大會。查此次遊行。不過共祝慶典。並非表示總罷工之意見云。

### 巡遊以示紀念

台僑籌辦中學校之熱。自頒發章程後。各埠均形踴躍。現得車梨役場。分所來函。稱道該台僑集議。舉定正所長陳孔麟。副所長張炳堅。司庫和生號李學仁。協理黃增壽。總務科黃賢。書記黃派賢。協理馬心倫。黃世鴻等。勸捐員伍顯等。當場樂認捐款者黃增業二百五十元。李學仁。陳孔麟。張炳堅。伍顯。各認捐一百元。黃賢認捐五十元。馬心倫認捐十元。黃派賢二十元。亦足見熱心也。將來開始勸捐。定必大有成績也。日來聞各埠僑熱潮所鼓動。而城多利之工界認捐者。頗為竭力。自各報告白表示後。而二期城埠又募得銀有四千七八百元。凡認捐者至少二十元云云。洵為可嘉也。

### 籌辦中學校之熱

舞市阻訪函云。台僑接到城埠新建中學校章程後。即于四月廿九號。開全體會議。商量辦法。各僑熱誠高。大有傾囊助學之概。當場組織籌辦分所。舉正所長葉壽全翁。副余伯賢。書記葉香泉。余衛漢。鄭俊。總務余重三。司庫余積中。李忠。庶務黃炳迎。余才。甄海。勸捐員黃華灼。蔡社光。黃宇女。葉連林君等。襄辦。不乏明知好善之人。料異日捐款必多也。

### 賣各種器具廣告

啓者敝處現有極好被狀床架臥椅長枕枕袋小凳擦鏡及各種器具取價最廉甚合開客舍及住家用人用物此乃前時政府買為兵士之用今轉售市民見字請速到買切勿失此機會也。售物處在高早巴街門牌四百七十號。417 Cordova St. Between Richard & Homer

### 致公總堂佈告

美國紐約致公總分堂定於本年六月十五號舉行開親大會為籌商同建五祖祠並各種種進行事宜凡我加屬各支堂依期派代表赴會磋商一切且藉以聯絡感情實所切盼

### 派員遊埠預告

啓者本堂招集百子會購置樓宇今大事已成是以公推適為賓臣二君為本堂代表遍遊附近各埠招股凡我伯叔昆仲一見奉委人員到日仰祈接洽踴躍附股以期利益均沾是所切盼此佈。四月廿八號。雲埠黃江夏堂啓

### 特別廣告

啓者本店開設於本埠卡路街已多歷年所久蒙僑胞垂顧凡可為華僑效勞者莫不竭其力之所能現與香港中和堂駁匯所有信件良兩隨到隨交異常快捷妥當倘蒙同胞委託定必留意接洽。舖在雲埠卡路街門牌五七號。信箱四五四。乾豐號馬大諄白。King Fung Co. 537 Carroll St. VANCOUVER, B. C.

### 廖叙倫公所推收經費預告

啓者本公所自民國七年以來經公擬每人每年額收經費銀壹元誠恐間有未及週知特登報章請從速將經費付來如過三年之外無經費繳納者此後本公所之權利不得享受預此佈告以免後論。廖叙倫公所買樓佈告。啓者本公所買得樓屋一座連地一段在于片打街東門牌三百四拾九號經于四月一號交易各兄弟共擬認會以促其成所有認會股本他日入息遞次清還至清還之日為本公所永遠實業仰我本姓兄弟千祈踴躍附會成斯美舉無任盼切此佈。Joy Lun 234 Pender St. E. P. O. Box 791 Vancouver B. C.

### 致公堂定期開幕

啓者本堂擇舊曆三月二十一日即新曆五月八號奉五祖先烈崇隆舉行開幕典禮凡我全人屆期光臨助慶無任盼切。Chee Kong Tong P. O. Box 441 Trail B. C. 始路致公堂全人叩

### 坎拿大中華工黨紀念啓事

五月壹日是世界勞動同盟罷工的紀念日子我們工黨於這日午后八點鐘舉行紀念慶典各界人士到來助慶我們一律歡迎。再這日我們設茶點饗衆並有紀念印贈品。210 Pender St. E. VANCOUVER, B. C. 孖龍銀行是日(每百)百零叁元五

### 瑞芝堂

專治男女內外各症。花柳毒瘡。疔瘡。癰疽。疔毒。瘰癧。痔瘡。脫肛。遺精。白濁。經閉。痛經。崩漏。帶下。產後諸症。無不立效。地址：本埠卡路街門牌五七號。信箱四五四。乾豐號馬大諄白。

### 聲明脫出國民黨

啓者前因身重民黨籍今因生計艱難經費難給。開棉。不足故自願脫離黨籍自後凡國民黨諸大小事務與李汝脫離關係無涉特登報章俾衆知悉。宛和祥李汝啓

### 李隴西總堂佈告

本堂建築斯樓於民國二年。其所由來者久矣。有事得所排解。無事萃以聯歡。意甚美焉。第回溯倡建之日。方謂有所恃以成斯舉。然後從而經之營之也。所恃者何。特乎諸兄弟熱誠襄助之力也。所謂熱誠襄助者何。惟在每名額助此五員之堂底金也。夫集腋可以成裘。為山應聚眾土。曷有異於此者。不圖數年來。所收入之堂底金無多。而於建築時所支過之款。至今仍未抵補。倘兄弟中有未交堂底金者。渴望從速賜來。俾藉此以維持於永久。而堂基日固矣。不然。資將焉籌。并擬此後未交堂底金之兄弟。其或有意外大小事。概當以度外置之者。特登報章。用告同宗兄弟。幸勿視為子虛是所切禱。旅英屬伯叔兄弟鑒。Lee So 971 Yates St. Victoria B. C. Wah Sun Co. 1620 Government St. P. O. Box 169 VANCOUVER, B. C. 民國九年四月吉日 城多利李隴西總堂同人披露

### 瑞芝堂

專治男女內外各症。花柳毒瘡。疔瘡。癰疽。疔毒。瘰癧。痔瘡。脫肛。遺精。白濁。經閉。痛經。崩漏。帶下。產後諸症。無不立效。地址：本埠卡路街門牌五七號。信箱四五四。乾豐號馬大諄白。

### 瑞芝堂

專治男女內外各症。花柳毒瘡。疔瘡。癰疽。疔毒。瘰癧。痔瘡。脫肛。遺精。白濁。經閉。痛經。崩漏。帶下。產後諸症。無不立效。地址：本埠卡路街門牌五七號。信箱四五四。乾豐號馬大諄白。

### 瑞芝堂

專治男女內外各症。花柳毒瘡。疔瘡。癰疽。疔毒。瘰癧。痔瘡。脫肛。遺精。白濁。經閉。痛經。崩漏。帶下。產後諸症。無不立效。地址：本埠卡路街門牌五七號。信箱四五四。乾豐號馬大諄白。



美國加省島件埠張椿振合家九口暨同人恭頌

司事人江贊祐啟

名曰名利客棧在雲哥華埠舊打東街一百二十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐燒每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水喉暖汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧即領歡迎叩呼安當諸君買房無論樓日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊機詩座一八九五

我必獲

總發行所 上海 生生行 大藥房



(棧)(客)(安)(旅)

LOYAN ROOM

255 Georgia Street East  
Tel. Sey. 9352

VANCOUVER, B. C.

本旅館設於云埠左治街東邊門牌二五五號即雷溢公司樓上其樓乃磚造兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽光潔潔淨燈火輝煌頗為利便而新張伊始價錢相宜

▲每夜收銀二毛五二毛五至五毛  
▲長房每禮拜收銀一元五毛以上

弟鄭懷彰字佈







四邑要聞

到處串誘。以致一般無識女子。墮其術中。或誤會自由。最傷風化。昨日知事嚴行取締。通令各警查拿。並佈告嚴

請到片打街東門牌二百零九號布攬文處看過然後議價可

二月十號開市。○(即禮拜三日)深望親愛僑胞。留心賜教。各極歡迎。謹此奉告。○

先生專醫跌打刀傷花柳等症 寓十九街陳友馬房九十八號 掛號處片打街同仁堂 三百一十一號門牌 戒煙詩九千三百八十四號

---



啓者本館人向在門川省城都府設館歷當已有多年所療各症與及膏丹丸散之應驗甚爲各梓里所嘉許查開老牌久已名揚海內童叟皆知今辭故土由蜀到美設館在美國金山大埠昆臣街二十九百一十四號懸壺問世衆自辦參茸玉桂鮮明地道藥材監製經路膏丹丸散以便僑梓之所需焉本館人之各項膏丹丸散俱供藥料真寶池製得宜潔淨無比非同漁利者之賣假藥害傷風花言巧語大書特書張大其辭掩飾人之耳目淆亂人之觀聽楊楊梓里苦力錢財進以僞藥恣無忌憚爲所欲爲者本館人向以存心濟世爲旨主決無半點射利之心如各埠諸君欲按症購藥可將染病之來歷逐一詳明函示俾得細詳按症發藥亦可以奏療痊如有書信銀赤等件請買担保依照西字通訊處付來當然從速率上無悞謹此佈告

本僧人已有七代二百八十五年于茲矣自有此丹已求治愈者不知凡幾其功  
效之宏殊非言語可以形容之也無論一切花柳各症新舊白濁魚口疳疔惡  
橫痃連年積毒楊梅瘰癧毒深入筋骨遍身潰爛種種惡毒若服此丸五天之外十  
天之內其毒則澈底澄清永無復發且易于服食不寒不燥不瀉不墜決無有似  
別家之用水銀則粉底毒斷癰之藥傷身敗德之虞此丹之妙非平常品可比若  
欲搜除惡毒非此莫屬如有此疾當速購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諒病惡醫  
養成大患浮言少敘大言弗陳區區愚誠謹此忠告

亘古今統世界凡能作掀天揭地大事業者之人者無不賴夫其強健靈敏之腦而後始克達其所以經營者腦之爲用亦大哉哉欲爲偉男子與世界而角勝負豈可不講求健腦之方乎本號此丸專治頭部虛弱腦筋衰弱腦髓枯乾精神寸短頭眩眼花眼淚常啖以顏容枯落皮色瘦黃種種虛損之象若服此丸補其腦脈健其腦筋充其腦髓壯其精神潤其肌肉又何難達爲強健靈敏之腦光潤之顏色矣此乃實爲壯頭健腦唯一之上品稍知自愛者不可不留意于培補之道焉

夫人之雄壯與否悉夫腰腎之強弱耳其腰腎強其人必強其腰腎弱其人未有  
不弱者腰腎爲一身之總樞關腰腎之所繫命門之關頭蓋腰腎者豈可不而不重  
哉不欲爲雄壯之人則已若愛爲雄壯之人者當先健其腰腎焉本號此丸專治  
腎虧虧損命門火衰火水不降腎弱壯之象者常先服此丸隨其腰腎滋水精神困  
倦四肢無力舉動不靈種種虛弱之象若服此丸隨其腰腎滋水精神困  
易于消化行其氣血補其真陽固其精隨長其肌肉堅其筋絡壯其勇力何難挽  
其疲弱而進于強矣此乃實爲固精健腎獨一無二之至寶有患此者幸勿忽之

▲順氣化痰止咳丹每盒銀三元  
 ▲無夢遺精固本膏每盒銀三元  
 ▲立止風濕骨痛丹每盒銀三元  
 ▲經驗紅白痢症丹每樽銀二元  
 ▲金不換治癰藥膏每盒銀二元  
 ▲立愈心痛化積丹每樽銀二元  
 ▲立愈油火燒傷膏每盒銀二元  
 ▲定痛化腐生肌散每樽銀一元  
 ▲益胃消滯化積丸每樽銀一元  
 ▲萬應救時保安丹每樽銀五毛  
 ▲猴梨珍珠扯氣丹每盒銀三元  
 ▲養生延年益壽膏每盒銀三元  
 ▲專治白濁八寶丹每盒銀三元  
 ▲花柳瀉毒珠珀丹每盒銀二元  
 ▲神效小腸氣痛散每樽銀二元  
 ▲廿天斷癮戒烟丸每樽銀二元  
 ▲家用還魂跌打丸每只銀二元  
 ▲定痛合口生肌膏每盒銀一元  
 ▲九疔疔眼光明露每樽銀五毛  
 ▲行氣提神瑰花丸每樽銀五毛

●藥品太多未能盡錄諸君願郵費自理美國一毛五外國一毛五仙

Su Seng Shih P. O., Box 243  
San Francisco Calif U. S. A.

本號專辦  
鮮明熟藥  
參茸玉桂  
油米茶糖  
氈褥鞋襪  
金銀信局  
諸君光顧  
祖國土產  
膏丹丸散  
委任選揀  
化粧妙品  
送禮香醃  
快捷往返  
望垂青盼

司理人 黃展雲 披露

孫壽昆

欺加士連燈久已馳名荷蒙華商  
 亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈  
 公司啓

**王得學醫**

本醫生精究醫學以扶危救世為宗旨由兩廣中醫學會優等畢業後久  
為全胞信賴時及來粵城普濟善局求醫者屢蒙不棄當經活人良  
多名重一時法亦南出英荷抱病求醫者或症苦於心細街妙藥  
重劇中而藥到回春精治內傷一切婦科小兒眼科打跌  
氣喘咳嗽癰毒花柳各難雜症可將受理加列明  
乃傳手症如有外埠遠近就醫者可將受理加列明  
白濁斷根每樽壹元退腰眼各樂開列可外埠郵費此  
花柳搜骨散每樽貳元立止痛效每樽貳元  
秘製新骨丸每樽貳元跌打還魂水每樽貳元  
妙脫痲瘋膏每盒貳元吐衄血水每樽貳元  
運離筋透汗每罐貳元自傷吐血每樽貳元  
出面敷紅雲生肌散廿元書信照西字附錄付來無誤

能按症發藥應服吞并將學堂完驗眼各藥開列可外埠郵費此

**通信處**  
**Chow Lee**  
**1717**  
**Gouvernement St.**  
**Victoria, B.C.**

兩廣中醫學會 李鶴儒內外方脈寓域多利埠安和堂  
優等畢業生

力按擦亦不可用力太猛每日擦三次定然消腫止痛全愈倘  
若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立  
即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋漓於患處定能  
生肌全愈若係遠年風溼興及久遠跌打瘀血未清而瘀血肉  
塞於血道每遇天陰將兩痛腫復發者宜用滾水和勻此藥水  
以毛巾浸透敷於患處一凍再換使其藥味由此而入攻之舊  
積從此而消也

此水乃本醫秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕痺及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗奏效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

● 跌打散瘀止痛藥水 每樽貳元

林弼臣跌打藥水

廣濟堂  
KWONG CHAI TONG  
4 CANTON ST.  
VANCOUVER, B.C.

注意至意寶

護身至寶

▲▲廣濟堂廣告▲▲ 舖在大馬路二六二七 本堂主人啟  
本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今搬到各省正  
道上有藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼  
有良工精心製泡熟藥本堂所長伊始志生魏名如蒙賜顧  
價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付

●跌打吊瘀止痛散 每盅三元  
跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免無論棹何工  
業偶爾失慎或跌傷塵傷棍傷初時不以為意宜科症血積著  
血從消滅或曾服藥劑未得盡除以致蘊結日深每遇天陰落  
雨疼痛即發時痛時止若不急為調治寔為貽患終身凡係跌  
打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能散瘀全愈  
永無復發無論遠近跌打均能合用

萬屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

○○○幸遇良醫能益壽

弟逢花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步形容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生益壽之功焉

寓大埠晨臣街六百七十四號三層九號甯邑劉鏡上言

○○○顯出我華醫手段

在勝參士獲埠務參士獲大旅館做工因用上落升降機失

○我唔信敢就要割

啓者弟患小腹刺痛掬氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院割割如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其爲束血症用藥打出其瘀血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜審慎求醫可也

大埠晨臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘駛汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願出醫費請曹統新先生責舍調理九次共計二十天幸小兒全

曹內外方脈新統

包醫跌打  
炮礮刀傷  
橫筋駁骨  
白濁疔毒  
癰疽流注

瘋癲癩癧  
消脫瘰癧  
雙單蛾瘰  
遠年爛脚  
內外全瘡

奇難雜症

癰疽生瘰治奇難怪症并贈救急獨步良方書價各處藥房或有  
遠年頑癰屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不  
便及路途遙隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信  
內并列住址購來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸  
散定必如命從速付上決不延悞

寓舊金山大埠庚臣街門  
牌七百二十六號


  
 承印中西大小文件  
 HO SUN HING  
 Phone Sey. 1113  
 438 Main St. VANCOUVER, B. C.


  
 本軒精製  
 中西字號  
 巴圖章及  
 印色墨水  
 笠巴字粒  
 如蒙同胞  
 光顧價銀  
 格外從廉

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身之首一機也腎固則體魄強運籌帷幄捷益壽延年苟夫腎之不堅若不先為培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟僑胞起見特為精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平端治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後夜近滴瀝工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益腎品神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎活命之金丹也

口供即入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理  
 三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底厚甚痛要扶雙棍又住  
 夾底畧能移步其燕梳館嫌攔擱日子補工食過多着弟出埠  
 用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要  
 入醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘  
 元始能安當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫士  
 愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一醫  
 醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉  
 求曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費  
 以愈爲喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與  
 其總理磋商夾用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手  
 段先行整正脚眼骨夾投內服外敷僅醫兩月步履安然如常  
 操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人  
 多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉



[illegible]

# 英昌隆

Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B.C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦  
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨物  
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價  
從廉接運香港寄信銀兩快捷異常代理日本  
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意  
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎  
域多利英昌隆司事人啓

# 三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co  
Sey. 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B.C.

本號專造各  
項親皮鞋工  
料真比美於  
人所造之工  
發售各款  
合脚親皮鞋  
修整舊靴有  
索衣襪香鞋  
急袋等雜貨  
意光顧在片  
朱門牌一號

# 章記號

JUN KEE CO.  
13 Canton St. P.O. Box 366  
Vancouver B.C.

小店在云古碼頭船屋半年今遷往廣  
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭  
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價  
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件  
上西文可神賜來無誤

司理人阮本祝謹啓

## 盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到  
診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服  
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘  
報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬啓

統理大小男女內外全科 花柳  
瘡毒諸班奇難雜症

(通 信 處)  
Loo J. Sam  
105 Pender St. E.  
Vancouver B.C.

自辦有願正號人參井上玉桂發客  
云高華埠  
盧杰三醫生

華英客棧第九號房  
遷寓片打直街第一百零五號

## 欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不  
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫 歷經兩載毫無寸效  
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久  
全失先生之良藥無虛語也弟感此大德因叙數言以爲  
云埠振興公司弟鄭厚啓